

# BELKIN®

## TuneCast™ II Mobile FM Transmitter

# BELKIN®

## TuneCast™ II Mobile FM Transmitter

Audio

Play your audio device through your car or home stereo

# BELKIN®

[www.belkin.com](http://www.belkin.com)

Belkin Ltd.  
Express Business Park, Shipton Way  
Rushden, NN10 6GL, United Kingdom  
+44 (0) 1933 35 2000  
+44 (0) 1933 31 2000 fax

Belkin B.V.  
Boeing Avenue 333  
1119 PH Schiphol-Rijk, The Netherlands  
+31 (0) 20 654 7300  
+31 (0) 20 654 7349 fax

Belkin Tech Support  
Europe: 00 800 223 55 460

Belkin GmbH  
Hanebergstraße 2,  
80637 Munich, Germany  
+49 (0) 89 143405 0  
+49 (0) 89 143405 100 fax

Belkin SAS  
130 rue de Silly  
92100 Boulogne Billancourt, France  
+33 (0) 1 41 03 14 40  
+33 (0) 1 41 31 01 72 fax



User Guide  
Guide de l'utilisateur  
Benutzerhandbuch  
Handleiding  
Guía del usuario  
Manuale utente

EN  
FR  
DE  
NL  
ES  
IT

© 2005 Belkin Corporation. All rights reserved. All trade names are registered trademarks of respective manufacturers listed.

P74456ea-B

F8V3080

## EC Declaration of Conformity to R&TTE Directive 1999/5/EC

**Manufacturer** : BELKIN LTD.  
EXPRESS BUSINESS PARK,  
SHIPTON WAY  
RUSHDEN  
NN10 6GL ENGLAND

**Representative  
(residing in the EC  
holding the TCF)** : Belkin Ltd

**Product / Apparatus** : Band 2 LPD

**Type Number** : F8V3080-ea

**Variants include** : F8V7101-ea

### Declaration

I declare that above product conforms to all the applicable requirements of EU Directive 1999/5/EC and is CE-marked accordingly:

Article 3.1a: (Standard(s)) used to show compliance with LVD, 73/23/EEC:  
EN60950: 1992/A1:1993/A2:1993/A3:1995/A4:1997/A11:1997

Article 3.1b: (Standard(s)) used to show compliance with EMC Directive, 89/336/EEC:  
EN 301-489 parts 1 (2005-09) and 9 (2002-08)/  
Compliant Test Report No: 3C06/3912/1

Article 3.2: Conformity was assessed via Annex IV, using a Technical Construction File examined by Notified Body: Technology International (Europe) Limited

NBnr

Standard(s) used to show compliance:

EN 301-357(2006-02 Final Draft) Compliant Test Report No:3C06/3912/2

**Signature** : 

**Name** : B. Copsey

**Title** : Consultant

**Date** : 4 March 2006

belkin\_dsc.doc

**BELKIN®**

**TuneCast™ II Mobile  
FM Transmitter**

**BELKIN®**

**TuneCast™ II Mobile  
FM Transmitter**

**BELKIN®**

[www.belkin.com](http://www.belkin.com)

Belkin Ltd.  
Express Business Park, Shipton Way  
Rushden, NN10 6GL, United Kingdom  
+44 (0) 1933 35 2000  
+44 (0) 1933 31 2000 fax

Belkin B.V.  
Boeing Avenue 333  
1119 PH Schiphol-Rijk, The Netherlands  
+31 (0) 20 654 7300  
+31 (0) 20 654 7349 fax

Belkin Tech Support  
Europe: 00 800 223 55 460

Belkin GmbH  
Hanebergstraße 2,  
80637 Munich, Germany  
+49 (0) 89 143405 0  
+49 (0) 89 143405 100 fax

Belkin SAS  
130 rue de Silly  
92100 Boulogne Billancourt, France  
+33 (0) 1 41 03 14 40  
+33 (0) 1 41 31 01 72 fax

© 2005 Belkin Corporation. All rights reserved. All trade names are registered trademarks of respective manufacturers listed.

P74456ea-B

**Audio**

Play your audio device through your car or home stereo



**EN**

**User Guide**

**F8V3080**



## Setup Instructions

### Please ensure that you are not driving when setting up or operating the TuneCast 2.

1. Open the battery cover on your TuneCast II Mobile FM Transmitter. Install the included AAA batteries and replace the battery cover.
2. Plug the 3.5mm connector into your iPod player or other portable music device.
3. The AUTO ON feature will power on the FM Transmitter when the unit detects an input signal. Your FM Transmitter's "AUTO ON/OFF" feature uses your audio player's volume level to automatically power on and off. For best results, keep your player set at a medium volume level. NOTE: Setting your device volume very low may cause the FM Transmitter to turn off, even if the audio player is on. You can also press and hold both and buttons simultaneously for two seconds to turn on the unit. To turn off the unit, press and hold both buttons simultaneously again for two seconds.

*Note: To conserve power, the FM Transmitter will automatically turn off when there is no input audio signal for 60 seconds +/- 10 seconds.*

4. Tune your car or home stereo frequency to a channel with a weak broadcast signal. The ideal channel is one that is not broadcasting a radio program, or is doing so weakly.
5. Press the or button on the FM Transmitter to select the transmission frequency chosen in step 4, on your car or home stereo, for broadcast. Press and hold either button for fast-forward or backward tuning.
6. To memorize a specific frequency (four stations maximum) for easy selection:
  - a. Select the desired frequency using the or buttons.
  - b. Press and hold "mem" (memory) button for two seconds. The icon M1 will blink; then release it.
  - c. Press the or button to select one of the memory slots M1, M2, M3 or M4 for storage. The active memory slot icon will blink.
  - d. Press the "mem" button again to store the frequency and return to normal operation mode.
  - e. In operation mode, pressing the "mem" button will toggle among the four memory slots to retrieve the memorized frequency.

*NOTE: When there is no key press for a duration of 10 seconds, the FM Transmitter will return from memory mode to operation mode.*

7. Adjust the volume on your MP3 player or other audio source to a medium level.
8. Adjust the volume of your FM radio to the desired listening level.\*

#### Mobile Power Cord Included for Extra Power

Connect one end of the cable into the DC port located on the bottom of the FM Transmitter. Plug the other end of the cable into the cigarette lighter port in your car. Once the cable is plugged into the FM Transmitter, the unit will shut off. You will need to manually turn on the unit.  
*NOTE: This cable will NOT charge the TuneCast II Mobile FM Transmitter. It only provides power in order to preserve battery life while in the car.*

#### For best results:

- Try to keep the FM Transmitter close to the antenna of your FM radio. While the FM Transmitter often works at distances of 30 feet or more, a distance of 10 feet or less will minimize interference and provide the strongest signal.
- Keep fresh batteries in the FM Transmitter. When the batteries become very low, the transmission strength will weaken.

*\*Due to characteristics of FM transmission, you will experience better sound quality by adjusting the volume on your home or car stereo when necessary, and by leaving your iPod or other portable music player volume at a medium level.*

## Information

### Warning

Do not insert any objects other than the cigarette lighter adapter into the power outlet without disconnecting the battery of the vehicle first. Failure to observe this safety warning can result in injury or property damage.

Belkin does not assume any responsibility for personal injury or property damage incurred due to hazardous driving as a result of interaction with this device, the iPod, or the vehicle's power outlet.

### Electrical/Environmental Specifications

CLA Power Requirement: 12V DC, 500mA at CLA input

Glass tube Fuse: Current rating 500mA

Under certain circumstances ESD may cause this device to shut down. In these circumstances simply power the unit off by removing the CLA and then plug back in, restore power and switch back on.

This device complies with the WEEE directive. For recycling information please follow the following link: [www.belkin.com/environmental](http://www.belkin.com/environmental)

### European Standards Compliance Statement

This device has been tested and found to be compliant with the requirements of the R&TTE Directive. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This device generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

EN

If the TuneCast II does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning this device on and off, the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between this device and the receiver.
- Connect this device into a power outlet on a circuit different to that which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

TuneCast II is compliant to EN 301 357, EN 301 489, EN 60950 and EN 50371.

At 6 February 2008 this device may be used in: Germany, Switzerland, Iceland, Lichtenstein, Poland, Estonia, Czech Republic, Norway, Finland, Luxembourg, Denmark, Spain, Portugal, Sweden, United Kingdom, Bosnia and Herzegovina, Ireland and Belgium. Please see national legislation or Recommendation 70-03 implementation table for current position <http://www.ero.dk>

CE 0673 ⓘ



**BELKIN®**

# TuneCast™ II Émetteur FM Portable

**BELKIN®**

# TuneCast™ II Émetteur FM Portable

Audio

Profitez d'un meilleur son sur votre  
chaîne ou votre autoradio



FR

**BELKIN®**

[www.belkin.com](http://www.belkin.com)

Belkin Ltd.  
Express Business Park, Shipton Way  
Rushden, NN10 6GL, Royaume-Uni  
+44 (0) 1933 35 2000  
+44 (0) 1933 31 2000 Fax

Belkin B.V.  
Boeing Avenue 333  
1119 PH Schiphol-Rijk, Pays-Bas  
+31 (0) 20 654 7300  
+31 (0) 20 654 7349 Fax

Assistance technique Belkin  
Europe : 00 800 223 55 460

Belkin GmbH  
Hanebergstraße 2,  
80637 Munich, Allemagne  
+49 (0) 89 143405 0  
+49 (0) 89 143405 100 Fax

Belkin SAS  
130 rue de Silly  
92100 Boulogne Billancourt, France  
+33 (0) 1 41 03 14 40  
+33 (0) 1 41 31 01 72 Fax

© 2005 Belkin Corporation. Tous droits réservés. Toutes les raisons commerciales sont des marques déposées de leurs fabricants respectifs.

P74456ea-B

**Manuel de l'utilisateur**

F8V3080



## Instructions d'installation

**Veillez ne pas conduire pendant que vous réglez ou utilisez le TuneCast 2.**

- Ouvrez le couvercle du compartiment des piles de votre TuneCast II. Placez les piles AAA fournies, puis remettez le couvercle.
- Branchez le connecteur 3,5 mm sur le lecteur iPod ou tout autre appareil de musique portable.
- La fonction AUTO ON allume le TuneCast II lorsque l'unité détecte un signal d'entrée. Vous pouvez également appuyer simultanément sur les boutons haut ↑ et bas ↓ pendant deux secondes pour allumer l'unité. Pour arrêter l'appareil, appuyez simultanément sur les deux boutons et maintenez-les encore enfoncés pendant deux secondes.  
**Remarque :** Pour économiser l'énergie, le TuneCast II s'éteint automatiquement lorsqu'il ne reçoit plus de signal d'entrée pendant 60 secondes +/- 10 secondes.
- Réglez la fréquence de votre autoradio ou de votre chaîne stéréo sur un canal ayant un signal d'émission faible. Le canal idéal est celui qui n'émet pas de programme radio ou qui le fait très faiblement.
- Appuyez sur le bouton haut ↑ ou bas ↓ du TuneCast II pour choisir la fréquence de transmission choisie à l'étape 4, sur votre autoradio ou chaîne stéréo, pour l'émission. Appuyez sur l'un des boutons et maintenez-le enfoncé pour le réglage vers l'avant ou l'arrière rapide.
- Pour mémoriser une fréquence précise (quatre stations maximum) pour une sélection facile, procédez comme suit :
  - Sélectionnez la fréquence choisie au moyen des boutons haut ↑ et bas ↓.
  - Appuyez sur le bouton « mem » (mémoire) et maintenez-le enfoncé pendant deux secondes. L'icône M1 clignote. Ensuite, relâchez le bouton.
  - Appuyez sur les boutons haut ↑ et bas ↓ pour choisir l'une des mémoires M1, M2, M3 ou M4 pour l'enregistrer. L'emplacement de mémoire actif clignote.
  - Appuyez de nouveau sur le bouton « mem » pour enregistrer la fréquence et repasser en mode de fonctionnement normal.
  - En fonctionnement, si vous appuyez sur le bouton « mem », vous passez d'une mémoire à l'autre pour récupérer la fréquence mémorisée.
- Remarque :** Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 10 secondes, le TuneCast II repasse du mode mémoire au mode fonctionnement.
- Réglez le volume de votre lecteur MP3 ou de toute autre source audio à un niveau moyen.
- Réglez le volume de votre radio FM au niveau d'écoute souhaité.

### Cordon d'alimentation inclus

Branchez une extrémité du câble sur le port CC à cet effet au bas de l'émetteur FM.  
Branchez l'autre extrémité dans l'allume-cigares de votre véhicule. Lorsque le câble est branché à l'Émetteur FM, l'unité s'éteint. Vous devez allumer l'unité manuellement.

**Remarque :** Ce câble ne charge PAS le l'Émetteur FM TuneCast II. Il alimente uniquement l'appareil pour économiser les piles lorsque vous êtes en voiture.

### Pour de meilleurs résultats :

- Placez le TuneCast II près de l'antenne de votre radio FM. Bien que le TuneCast II fonctionne souvent à une distance de 10 mètres ou plus, un rayon de 10 mètres ou moins réduit les interférences et procure un signal plus fort.
- Gardez des piles neuves dans le TuneCast II. Lorsque les piles sont très faibles, la transmission s'affaiblit.
- \*En fonction des caractéristiques de transmission FM, vous obtiendrez un son de meilleure qualité en réglant le volume de votre autoradio ou de votre chaîne si nécessaire et en laissant le volume de votre iPod ou de tout autre lecteur de musique portable à un niveau moyen.

## Informations

### Avertissement

N'insérez aucun objet dans le connecteur d'alimentation autre que l'adaptateur pour allume-cigare sans débrancher la batterie du véhicule au préalable. Ignorer cet avertissement risque d'entraîner des blessures graves ou des dommages matériels.

Belkin n'accepte aucune responsabilité pour les blessures corporelles ou les dommages matériels des suites d'une conduite dangereuse, résultant de l'interaction avec le TuneCast, l'iPod, la prise allume-cigare ou la voiture.

Dans certaines circonstances, des décharges électrostatiques peuvent faire en sorte que l'appareil s'éteigne. Le cas échéant, mettez l'appareil hors tension en le débranchant de l'allume-cigare. Ensuite, rebranchez et rallumez l'appareil.

### Caractéristiques électriques/conditions d'utilisation

Caractéristiques électriques/conditions d'utilisation

L'adaptateur pour allume-cigare fourni charge l'iPod à 5 VCC / 500 mA, avec une capacité du fusible maximale 2 A.

Alimentation : 12 VCC/500 mA

Mini fusible à fiche : Courant nominal 500 mA

Ce produit est conforme à la directive relative aux DEEE. Pour de plus amples informations sur le recyclage, veuillez visiter : [www.belkin.com/environmental](http://www.belkin.com/environmental)

### Déclaration de conformité aux directives de l'Union européenne

Ce TuneCast II a été évalué et reconnu conforme aux exigences de la Directive R&TTE. Ces limites sont conçues de manière à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles au sein d'une installation domestique. L'appareil génère, utilise et peut irradier une énergie de fréquence radio. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nuisibles sur le plan de la réception radio ou télévision. Toutefois, il n'est nullement garanti que des interférences ne se produiront pas dans certaines installations. Si cet équipement cause des interférences nuisibles sur le plan de la réception radio ou télévision, pouvant être déterminées en mettant l'appareil sous et hors tension, l'utilisateur est invité à tester et à corriger l'interférence en prenant une des mesures suivantes :

- Réorienter ou changer de place l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Connecter l'appareil à une prise située sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est connecté.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV pour obtenir de l'aide.

Le TuneCast est conforme aux normes EN 301 357, EN 301 489, EN 60950 et EN 50371.

Depuis le 6 février 2008, ce produit peut être utilisé dans les pays suivants : Allemagne, Suisse, Islande, Liechtenstein, Pologne, Estonie, République Tchèque, Norvège, Finlande, Luxembourg, Danemark, Espagne, Portugal, Suède, Royaume-Uni, Estonie, Bosnie-Herzégovine, Irlande et Belgique, Pays-Bas, Roumanie et Bulgarie.

Veuillez consulter la législation de votre pays ou le plan de mise en œuvre de la Recommandation 70-03 pour connaître la position actuelle <http://www.ero.dk/>.

CE 0673 ID



# BELKIN®

## TuneCast™ II Mobiler FM-Sender

# BELKIN®

## TuneCast™ II Mobiler FM-Sender

# BELKIN®

[www.belkin.com](http://www.belkin.com)

Belkin Ltd.  
Express Business Park, Shipton Way  
Rushden, NN10 6GL, Großbritannien  
+44 (0) 1933 35 2000  
+44 (0) 1933 31 2000 Fax

Belkin B.V.  
Boeing Avenue 333  
1119 PH Schiphol-Rijk, Niederlande  
+31 (0) 20 654 7300  
+31 (0) 20 654 7349 Fax

Belkin Technischer Support  
Europa: 00 800 223 55 460

Belkin GmbH  
Hanebergstraße 2,  
80637 München, Deutschland  
+49 (0) 89 143405 0  
+49 (0) 89 143405 100 Fax

Belkin SAS  
130 rue de Silly  
92100 Boulogne Billancourt, Frankreich  
+33 (0) 1 41 03 14 40  
+33 (0) 1 41 31 01 72 Fax

© 2005 Belkin Corporation. Alle Rechte vorbehalten. Alle Produktnamen sind eingetragene Marken der angegebenen Hersteller.

P74456ea-B

Audio

Verbessern Sie das Hörerlebnis über Ihre  
Heim- oder Auto-Stereoanlage.



DE

Benutzerhandbuch

F8V3080



## Installationsanleitung

**Sie sollten den Tunebase FM auf keinen Fall während des Fahrens installieren oder bedienen.**

1. Öffnen Sie das Batteriefach des TuneCast II. Setzen Sie die mitgelieferten AAA-Batterien ein, und schließen Sie das Batteriefach.
2. Stecken Sie den 3,5-mm-Klinkenstecker am iPod (oder an einem anderen tragbaren Musik-Player) ein.
3. Über die AUTO ON-Funktion schaltet sich der TuneCast II automatisch ein, sobald er ein Audio-Eingangssignal erkennt. Sie können das Gerät auch einschalten, indem Sie die Tasten Up ↑ und Down ↓ gleichzeitig zwei Sekunden gedrückt halten. Zum Ausschalten des Geräts halten Sie wieder beide Tasten zwei Sekunden lang gedrückt.

**Hinweis:** Um Strom zu sparen, schaltet sich TuneCast III automatisch ab, wenn das Gerät 60 +/- 10 Sekunden lang kein Audio-Eingangssignal mehr erkennt.

4. Stellen Sie den Stereoempfänger im Auto oder zu Hause auf einen Kanal mit schwachem Rundfunksignal ein. Ideal ist ein Kanal, auf dem überhaupt kein Radioprogramm gesendet wird oder auf dem nur sehr schwach ein Programm zu hören ist.
  5. Drücken Sie die Taste Up ↑ oder Down ↓ am TuneCast II, um den Sender auf die Frequenz abzustimmen, die Sie in Schritt 4 oben am Empfänger im Auto oder zu Hause eingestellt haben. Zur Schnellabstimmung können Sie die jeweilige Taste gedrückt halten.
  6. TuneCast II kann maximal vier Frequenzen für den Schnellabruf speichern:
    - a. Wählen Sie die gewünschte Frequenz mit der Taste Up ↑ bzw. Down ↓.
    - b. Halten Sie die Taste „mem“ (memory) zwei Sekunden lang gedrückt. Lassen Sie los, wenn das Symbol M1 blinkt.
    - c. Drücken Sie die Taste Up ↑ bzw. Down ↓, um einen der Speicherplätze M1, M2, M3 oder M4 auszuwählen. Das Symbol für den aktiven Speicherplatz blinkt.
    - d. Drücken Sie wieder die Taste „mem“, um die Frequenz zu speichern, und kehren Sie in die normale Betriebsart zurück.
    - e. Wenn Sie in der normalen Betriebsart die Taste „mem“ drücken, werden dadurch nacheinander die vier Speicherplätze aufgerufen, über die Sie die jeweils gespeicherte Frequenz einstellen können.
- Hinweis:** Wenn Sie im Speichermodus 10 Sekunden lang keine Taste betätigen, kehrt TuneCast II in die normale Betriebsart zurück.
7. Stellen Sie die Lautstärke bei Ihrem MP3-Player (oder der sonstigen Audioquelle) auf einen mittleren Wert ein.
  8. Die Lautstärke, mit der Sie Musik hören möchten, stellen Sie am UKW-Radio ein.\*

### Netzkaabel für zusätzliche Stromversorgung enthalten

Schließen Sie ein Ende des Kabels an den Gleichstromanschluss unten am FM-Sender an. Stecken Sie das andere Ende des Kabels in die Zigarettenanzünderbuchse im Auto. Wenn das Kabel an den FM-Sender angeschlossen ist, wird die Einheit ausgeschaltet. Sie müssen die Einheit manuell einschalten.

**Hinweis:** Der FM-Sender TuneCast II wird über dieses Kabel NICHT geladen. Das Kabel dient nur zur Stromversorgung während des Betriebs im Auto, so dass Batterieleistung gespart wird.

### So erzielen Sie die besten Ergebnisse:

- Positionieren Sie TuneCast II möglichst nahe bei der Antenne des UKW-Radios. TuneCast II funktioniert zwar oft auch noch über Entfernungen von 10 Metern und mehr, liefert aber im Bereich unter 3 Metern das stärkste Signal bei minimalen Störungen.
- Verwenden Sie immer frische Batterien im TuneCast II. Je schwächer die Batterien, desto schwächer auch das Sendesignal.

\*Wegen der UKW-Sendecharakteristik erzielen Sie bessere Tonqualität, wenn Sie die Lautstärke am Stereoreadio im Auto oder zu Hause regeln und den iPod oder einen anderen tragbaren Musik-Player auf mittlere Lautstärke eingestellt lassen.

## Hinweise

### Achtung

Führen Sie keine anderen Gegenstände als den Zigarettenanzünder-Adapter in die Zigarettenanzünderbuchse (Strombuchse) des Autos ein, ohne vorher die Autobatterie abzuklemmen. Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht beachten, kann es zu Personen- und Sachschäden kommen.

Belkin übernimmt keine Verantwortung für Personen- oder Sachschäden aufgrund gefährlicher Fahrweise infolge der Bedienung von oder des Hantierens mit TuneCast, iPod und/oder Zigarettenanzünderbuchse.

Unter bestimmten Umständen kann elektrostatistische Entladung zum Ausschalten dieses Geräts führen. Schalten Sie in diesem Fall das Gerät aus, indem Sie den Zigarettenanzünder-Adapter entfernen. Stecken Sie ihn dann wieder ein, damit die Stromversorgung funktioniert, und schalten Sie das Gerät wieder ein.

### Elektrische Daten und Umgebungsdaten

Der mitgelieferte Zigarettenanzünderadapter lädt den iPod mit 5 V DC / 500 mA und hat eine maximale Sicherungsbemessung von 2 A.

Leistungsbedarf: 12 V DC/500 mA

Sicherung: Mini-Flachsicherung

Nennstrom: 500 mA

Dieses Produkt entspricht der WEEE-Richtlinie. Informationen zum Recycling finden Sie unter:

[www.belkin.com/environmental](http://www.belkin.com/environmental)

### Normerfüllung europäischer Standards

Dieses TuneCastII entspricht nachweislich der R&TTE-Richtlinie.

Diese Grenzwerte dienen dem angemessenen Schutz vor schädlichen Strahlungen beim Betrieb von Geräten im Wohnbereich. Durch dieses Gerät wird hochfrequente Energie erzeugt und unter Umständen abgestrahlt, und es kann daher bei nicht vorschriftsmäßiger Installation und Nutzung Funkstörungen verursachen. Eine Garantie dafür, dass entsprechende Störungen am konkreten Installationsort ausgeschlossen sind, kann nicht abgegeben werden. Verursacht das Gerät Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs (was sich durch Ein- und Ausschalten des Geräts feststellen lässt), so können Sie versuchen, die Störung auf folgende Weise zu beseitigen:

- Neuausrichtung oder Standortänderung der Empfangsantenne.
  - Vergrößerung des Abstands zwischen Gerät und Empfänger.
  - Anschluss des Geräts an eine Steckdose in einem anderen Stromkreis als dem des Empfängers.
  - Den Händler oder einen erfahrenen Rundfunk- und Fernsehtechniker hinzuziehen.
- TuneCast entspricht den Anforderungen von EN 301 357, EN 301 489, EN 60950 und EN 50371.

Ab dem 6. Februar 2008 darf dieses Gerät in folgenden Ländern verwendet werden: Deutschland, Schweiz, Island, Liechtenstein, Polen, Estland, Tschechien, Norwegen, Finnland, Luxemburg, Dänemark, Spanien, Portugal, Schweden, Großbritannien, Bosnien-Herzegowina, Irland, Belgien, Niederlande, Rumänien, Bulgarien.

Bitte beachten Sie die Gesetzgebung des jeweiligen Landes oder die Tabelle, die Ihnen den aktuellen Stand der Umsetzung der Empfehlung 70-03 anzeigt: <http://www.ero.dk/>.



DE





**BELKIN**® | TuneCast™ II mobiele  
fm-zender

**BELKIN**® | TuneCast™ II mobiele  
fm-zender

**BELKIN**®

[www.belkin.com](http://www.belkin.com)

Belkin Ltd.  
Express Business Park, Shipton Way Rushden  
NN10 6GL, Verenigd Koninkrijk  
+44 (0) 1933 35 2000  
+44 (0) 1933 31 2000 fax

Belkin B.V.  
Starparc Building, Boeing Avenue 333  
1119 PH Schiphol-Rijk, Nederland  
+31 (0) 20 654 7300  
+31 (0) 20 654 7349 fax

Belkin Tech Support  
Europa: 00 800 223 55 460

Belkin GmbH  
Hanebergstrasse 2  
80637 München, Duitsland  
+49 (0) 89 143405 0  
+49 (0) 89 143405 100 fax

Belkin SAS  
130, rue de Silly  
92100 Boulogne-Billancourt Frankrijk  
+33 (0) 1 41 03 14 40  
+33 (0) 1 41 31 01 72 fax

© 2005 Belkin Corporation. Alle rechten voorbehouden. Alle handelsnamen zijn geregistreerde handelsmerken van de betreffende rechthebbenden.

P74456ea-B



Draadloos van uw audioapparaten genieten via uw autoradio of hifi-installatie



NL

Handleiding

F8V3080



## Installatie-instructies

### Zorg er voor dat u niet rijdt tijdens het installeren en bedienen van de TuneCast

1. Open het deksel van het batterijvak van uw TuneCast II mobiele fm-zender. Doe de meegeleverde AAA-batterijen in het vak en plaats het deksel van het batterijvak terug.
2. Sluit de 3,5 mm-connector aan op uw iPod speler of een ander draagbaar audioapparaat.
3. De AUTO ON-functie schakelt de fm-zender automatisch in zodra de unit een ingangssignaal detecteert. De "AUTO AAN/UIT"-functie van de fm-zender gebruikt de volumeregeling van de audiospeler voor het automatisch in- en uitschakelen. U bereikt het beste resultaat als u de volumeregelaar van de audiospeler in de middenstand zet. **OPMERKING:** Als de volumeregeling van de audiospeler erg laag staat, schakelt de fm-zender zichzelf uit, ook als de audiospeler ingeschakeld is. U kunt ook de en knoppen tegelijk indrukken en twee seconden vasthouden om de unit in te schakelen. U schakelt de unit uit door de twee knoppen nogmaals tegelijk in te drukken en twee seconden vast te houden.

*Opmerking: Om energie te sparen schakelt de fm-zender zichzelf automatisch uit wanneer er gedurende 60 seconden +/- 10 seconden geen audio-ingangssignaal is.*

4. Stem uw autoradio of hifi-installatie af op een fm-radiozender met een zwak signaal. U kunt het best een fm-radiozender kiezen die geen of een nauwelijks te ontvangen programma uitzendt.
5. Druk op de of knop van de fm-zender om de zendfrequentie te kiezen die u in stap 4 op de autoradio of de hifi-installatie voor het zenden hebt gekozen. Druk een van de beide knoppen in en houd deze vast voor snel vooruit of achteruit afstemmen.
6. Om uw keuze makkelijker te maken legt u als volgt een bepaalde frequentie (vier stations maximaal) in het geheugen vast: a. Selecteer de gewenste frequentie met behulp van de en knoppen.
- b. Druk de "MEM" (Geheugen)-knop twee seconden in. Het M1-pictogram gaat knipperen; laat de knop vervolgens weer los.
- c. Druk de of knop in om een van de geheugenslots – M1, M2, M3 of M4 – als geheugenplaats te selecteren. Het actieve geheugenlot gaat knipperen.
- d. Druk nogmaals op de "MEM"-knop om de frequentie op te slaan en ga terug naar de normale bedieningsmodus.
- e. Wanneer de unit in de normale bedieningsmodus staat, kunt u met een druk op de "MEM"-knop tussen de vier geheugenlots schakelen om de opgeslagen frequentie terug te vinden.

*LET OP: Als u 10 seconden lang niet op een knop drukt, gaat de fm-zender van de geheugenmodus terug naar de normale bedieningsmodus.*

7. Stel de volumeregeling van uw mp3-speler of een andere audiobron op de middenstand in.
8. Stel de volumeregeling van de fm-radiozender op het gewenste luisterniveau in.\*

### Mobiele voedingskabel meegeleverd voor extra voeding

Sluit het ene einde van de kabel aan op de aansluitbus voor gelijkstroomvoeding aan de onderkant van de fm-zender. Bevestig het andere einde van de kabel in de aanstekeraansluiting van uw auto. Nadat u de kabel op de fm-zender hebt aangesloten, schakelt de unit zichzelf uit. U moet de unit met de hand inschakelen.

**LET OP:** Deze kabel laadt de mobiele TuneCast II fm-zender NIET op. Deze levert alleen energie om de batterijen bij gebruik in de auto te sparen.

### U bereikt het beste resultaat als volgt:

- Gebruik de fm-zender dichtbij de antenne van de fm-radio. Ofschoon de fm-zender vaak op een afstand van 9 m of meer functioneert, hebt u bij een afstand van 3 m of minder nauwelijks last van storing en krijgt u het krachtigste signaal.
- Gebruik in de fm-zender altijd verse batterijen. Als de batterijen leeg raken, neemt de signaalsterkte af.

*\*Door bepaalde eigenschappen van fm-uitzendingen bereikt u een betere geluidskwaliteit door het volume van uw hifi-installatie of autoradio als het nodig is bij te stellen en de volumeregelaar van uw iPod of andere draagbare audiospeler in de middenstand te laten.*

## Informatie

### Waarschuwing

Steek geen andere voorwerpen dan de aanstekeraadapter in de aanstekeraansluiting van de auto zonder eerst de autoaccu te ontkoppelen. Als u deze veiligheids waarschuwing negeert, riskeert u persoonlijk letsel en beschadiging van uw bezittingen.

Belkin is niet verantwoordelijk voor persoonlijk letsel of beschadiging van eigendommen die veroorzaakt zijn door gevaarlijk rijgedrag als gevolg van interactie met de TuneCast, de iPod of de voedingsuitgang in de auto.

Onder bepaalde omstandigheden kan een elektrostatische ontlading er voor zorgen dat dit apparaat wordt uitgeschakeld. Haal in dat geval de aanstekeraadapter uit de aanstekeraansluiting, steek hem er weer in om de stroomtoevoer te herstellen en zet het apparaat weer aan.

### Elektrische en milieutechnische specificaties

Voedingsvereisten: 12 V DC/ 500mA

Zekering: mini-vlaktezekering: Stroomwaarde: 500mA

Dit product voldoet aan de WEEE-richtlijn. Meer informatie over de verwerking van afgedankte apparatuur vindt u op onze website: [www.belkin.com/environmental](http://www.belkin.com/environmental)

### Verklaring betreffende compliantie met Europese normen

Deze apparatuur is getest en voldoet aan de R&TTE-richtlijn. Deze normen zorgen bij de installatie in een woonomgeving voor een aanvaardbare bescherming tegen schadelijke interferentie. Deze apparatuur genereert, gebruikt en verspreidt radiofrequente energie en kan, als het apparaat niet volgens de aanwijzingen wordt geïnstalleerd en gebruikt, schadelijke storing op radioverbindingen veroorzaken. Er zijn echter geen garanties dat de storing zich niet in bepaalde installaties zal voordoen. Als deze apparatuur de radio- of televisieontvangst stoort, wat u kunt vaststellen door de apparatuur in- en uit te schakelen, kunt u proberen de storing op te heffen met een of meer van de volgende maatregelen:

- Draai de ontvangende antenne in een andere richting of zet de antenne op een andere plaats.
- Vergroot de afstand tussen de apparatuur en de ontvanger.
- Sluit de apparatuur aan op een voedingsbron die niet tot dezelfde groep behoort als de voedingsbron waarop de ontvanger is aangesloten.
- Neem voor advies contact op met de verkoper of een deskundig radio/televisietechnicus.

De TuneCast II voldoet aan EN 301 357, EN 301 489, EN 60950 en EN 50371.

Sinds 6 februari 2008 mag dit apparaat gebruik worden in: Duitsland, Zwitserland, IJsland, Lichtenstein, Polen, Estland, Tsjechië, Noorwegen, Finland, Luxemburg, Denemarken, Spanje, Portugal, Zweden, Verenigd Koninkrijk, Estland, Bosnië en Herzegovina, Ierland, België, Nederland, Roemenië en Bulgarije.

Raadpleeg voor gebruik de geldende nationale wetgeving of de implementatietabel van Aanbeveling 70-03 voor de huidige status: <http://www.ero.dk/>



NL



**BELKIN®** | Transmisor FM  
portátil TuneCast™ II

**BELKIN®** | Transmisor FM  
portátil TuneCast™ II

Audio

Mejore su experiencia de sonido a través del equipo estéreo de su hogar o de su vehículo



ES

**BELKIN®**

[www.belkin.com](http://www.belkin.com)

Belkin Limited  
Express Business Park, Shipton Way  
Rushden, NN10 6GL, Reino Unido  
+44 (0) 1933 35 2000  
+44 (0) 1933 31 2000 fax

Belkin B.V.  
Boeing Avenue 333  
1119 PH Schiphol-Rijk, Países Bajos  
+31 (0) 20 654 7300  
+31 (0) 20 654 7349 fax

Soporte técnico de Belkin  
Europa: 00 800 223 55 460

Belkin GmbH  
Hanebergstraße 2,  
80637 Munich, Alemania  
+49 (0) 89 143405 0  
+49 (0) 89 143405 100 fax

Belkin SAS  
130 rue de Silly  
92100 Boulogne Billancourt, Francia  
+33 (0) 1 41 03 14 40  
+33 (0) 1 41 31 01 72 fax

© 2005 Belkin Corporation. Todos los derechos reservados. Todos los nombres comerciales son marcas registradas de los respectivos fabricantes enumerados.

P74456ea-B

Manual del usuario

F8V3080



## Instrucciones de configuración

### Asegúrese de que no está conduciendo mientras instala o utiliza el TuneCast.

1. Abra el compartimento de las baterías de su TuneCast II. Introduzca las baterías AAA adjuntas y vuelva a colocar la tapa.
2. Enchufe el conector de 3,5 mm en su reproductor iPod o equipo de música portátil.
3. La función de encendido automático del dispositivo encenderá el TuneCast II automáticamente cuando éste detecte una señal de entrada. También puede presionar y mantener presionados los botones "arriba" ↑ y "abajo" ↓ simultáneamente por dos segundos para encender la unidad. Para apagar la unidad, vuelva a presionar y mantener presionados ambos botones durante dos segundos.

**Nota:** Con el fin de ahorrar energía, el TuneCast II se apagará automáticamente al no recibir una señal de audio durante aproximadamente 60 segundos.

4. Sintone el equipo de estéreo de su coche o del hogar en la frecuencia de un canal con una señal de emisión débil. El canal ideal es uno que no está emitiendo un programa de radio, o uno que lo hace de manera débil.
5. Presione el botón "arriba" ↑ o "abajo" ↓ del TuneCast II para seleccionar la frecuencia de transmisión que ha elegido en el paso N°4, en su equipo de música del coche o del hogar, para la emisión. Presione y mantenga presionado el botón de avance/retroceso rápido de sintonización.
6. Para memorizar una frecuencia específica (cuatro estaciones como máximo), siga los siguientes pasos:
  - a. Seleccione la frecuencia deseada mediante los botones "arriba" ↑ y "abajo" ↓.
  - b. Presione y mantenga presionado el botón "mem" (memoria) durante dos segundos. Cuando el icono M1 comience a parpadear, suelte el botón.
  - c. Presione el botón "arriba" ↑ y "abajo" ↓ para seleccionar una de las posiciones de memoria M1, M2, M3 o M4. El indicador de la posición de memoria activa parpadeará.
  - d. Presione nuevamente el botón "mem" para guardar la frecuencia y regresar al modo de funcionamiento normal.
  - e. En el modo normal de funcionamiento, con el botón "mem" se puede cambiar entre las cuatro posiciones de memoria programadas.

**Nota:** Cuando no se presiona ninguna tecla durante más de 10 segundos, el TuneCast II pasará del modo de memoria al modo de funcionamiento normal.

7. Ajuste el volumen de su reproductor MP3 u otra fuente de audio en un nivel medio.

8. Regule el control del volumen de su radio FM en el nivel deseado.

### Incluido cable de alimentación portátil para una potencia extra

Conecte un extremo del cable al puerto CC situado en la parte inferior del transmisor FM. Enchufe el otro extremo del cable en el puerto del encendedor de cigarrillos de su vehículo. Una vez que el cable se enchufa en un transmisor FM, la unidad se apaga. Necesitará encender la unidad de forma manual.

**ATENCIÓN:** este cable NO cargará el Transmisor portátil de FM TuneCast II. Solamente proporciona alimentación con el fin de preservar la carga de las baterías mientras se encuentre en su vehículo.

### Para obtener los mejores resultados:

- Trate de mantener el transmisor TuneCast II cerca de la antena de su radio FM. Si bien el TuneCast II funciona en muchas ocasiones a una distancia de 30 pies (99 m) o superior, una distancia de 10 pies (33 m) o inferior minimizará las interferencias y proporcionará la señal más potente.
- Utilice baterías nuevas con su TuneCast II. Cuando las baterías están demasiado bajas, se debilita la potencia de la transmisión.

\*Debido a las características propias de las transmisiones FM, obtendrá una calidad de sonido más alta si regula el volumen del equipo de música del coche o del hogar cuando sea necesario y deja el volumen del iPod o dispositivo de música portátil en un nivel medio.

## Información

### Advertencia

No inserte ningún otro objeto más que un adaptador para encendedor en la toma de alimentación del coche sin haber desconectado primero la batería del vehículo. Si no toma en consideración esta advertencia de seguridad puede causar daños físicos o materiales

Belkin no se responsabiliza de ninguna lesión o daño material en el que se incurra debido a una conducción peligrosa que sea el resultado de la interacción con el TuneCast, el iPod o la toma de alimentación del vehículo.

Bajo ciertas circunstancias las ESD (Descargas electromagnéticas) pueden apagar este dispositivo. Cuando esto ocurra, simplemente desconecte la unidad desenchufando el CLA, luego vuelva a enchufarlo, restablezca la alimentación y vuelva a encenderlo

### Especificaciones del entorno/eléctricas

La toma de alimentación del encendedor carga el iPod a 5V CC / 500mA y tiene un valor máximo de fusible de 2 amperios

Requisitos de alimentación: 12v DC/500mA

Fusible Mini Blade: 500mA

Este producto cumple con la directiva WEEE. Para obtener información sobre reciclaje, consulte el siguiente vínculo: [www.belkin.com/environmental](http://www.belkin.com/environmental)

### Declaración de cumplimiento con los estándares europeos.

Este equipo se ha probado y se certifica que cumple con los requisitos de la Directiva R&TTE.

Estos límites se han establecido con el fin de proporcionar una protección suficiente contra interferencias nocivas en zonas residenciales.

Este equipo genera, emplea y puede irradiar energía de radiofrecuencias y, si no se instala y se usa siguiendo las instrucciones, puede causar interferencias nocivas en las comunicaciones de radio. De todos modos, no existen garantías de que las interferencias no ocurrirán en una instalación en particular. Si este equipo provoca interferencias nocivas en la recepción de radio y televisión, las cuales se pueden determinar apagando y encendiendo seguidamente el dispositivo, el mismo usuario puede intentar corregir dichas interferencias tomando una o más de las siguientes medidas:

-Reorientar o recolocar la antena receptora.

-Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.

-Conectar el equipo a una toma del circuito diferente de la que está conectado el receptor.

-Consultar con su proveedor o con un técnico especializado en radio y televisión para obtener ayuda.

El TuneCast está en conformidad con EN 301 357, EN 301 489, EN 60950 y EN 50371.

A fecha del 6 de febrero del 2008 este dispositivo puede utilizarse en: Alemania, Suiza, Islandia, Lichtenstein, Polonia, Estonia, República Checa, Noruega, Finlandia, Luxemburgo, Dinamarca, España, Portugal, Suiza, Reino Unido, Estonia, Bosnia Herzegovina, Irlanda, Bélgica, Holanda, Rumania y Bulgaria.

CE 0673 ⓘ



ES



**BELKIN®**

**TuneCast™ II**  
**Trasmittitore FM**  
**portatile**

**BELKIN®**

**TuneCast™ II**  
**Trasmittitore FM**  
**portatile**

**Audio**

**Ideale per migliorare le prestazioni audio  
dello stereo domestico o dell'automobile**



**IT**

**BELKIN®**

[www.belkin.com](http://www.belkin.com)

Belkin Ltd.  
Express Business Park, Shipton Way  
Rushden, NN10 6GL, Regno Unito  
+44 (0) 1933 35 2000  
+44 (0) 1933 31 2000 fax

Belkin B.V.  
Boeing Avenue 333  
1119 PH Schiphol-Rijk, Paesi Bassi  
+31 (0) 20 654 7300  
+31 (0) 20 654 7349 fax

Assistenza Tecnica Belkin  
Europa 00 800 223 55 460

Belkin GmbH  
Hanebergstraße 2,  
80637 Monaco di Baviera, Germania  
+49 (0) 89 143405 0  
+49 (0) 89 143405 100 fax

Belkin SAS  
130 rue de Silly  
92100 Boulogne Billancourt, Francia  
+33 (0) 1 41 03 14 40  
+33 (0) 1 41 31 01 72 fax

© 2005 Belkin Corporation. Tutti i diritti riservati. Tutti i nomi commerciali sono marchi registrati dai rispettivi produttori elencati.

P74456ea-B

**Manuale utente**

**F8V3080**



## Istruzioni per l'installazione

### Non guidare quando si configura o monta il TuneCast

1. Aprire l'alloggiamento per la batteria del TuneCast II. Inserire le batterie AAA in dotazione e chiudere l'alloggiamento.
  2. Inserire il connettore da 3,5 mm nell'iPod o nel dispositivo portatile.
  3. La modalità AUTO ON accende il TuneCast II non appena viene individuato un segnale in entrata. Inoltre si può premere e mantenere premuti i tasti su e giù contemporaneamente per due secondi per accendere il dispositivo. Per spegnerlo, premere e mantenere premuti di nuovo entrambi i tasti per due secondi.
- Nota:** Per preservare l'alimentazione, il TuneCast II si spegne automaticamente se non riceve alcun segnale in entrata per un periodo di 60 secondi +/- 10 secondi.
4. Sintonizzare l'impianto stereo dell'automobile o di casa su un canale con segnale debole. L'ideale è un canale che non trasmetta un programma radio o che lo faccia, ma in maniera debole.
  5. Premere il tasto "su" o "giù" sul TuneCast II per selezionare la frequenza dell'impianto stereo dell'automobile o di casa scelta nella fase 4. Premere e tenere premuto il tasto per mandare avanti o indietro i canali.
  6. Per memorizzare una determinata frequenza (al massimo quattro stazioni):
    - a. Scegliere la frequenza desiderata usando i tasti "su" e "giù" .
    - b. Premere e tenere premuto il tasto "mem" (memory) per due secondi. L'icona M1 lampeggia; quindi rilasciare il tasto.
    - c. Premere il tasto "su" e "giù" per selezionare uno dei canali memorizzati M1, M2, M3 o M4. L'icona del canale memorizzato lampeggerà.
    - d. Premere di nuovo il tasto "mem" per memorizzare la frequenza e ritornare alla normale modalità di funzionamento.
    - e. Una volta in modalità di funzionamento, premendo il tasto "mem" si alterna tra le quattro frequenze memorizzate.

**Nota:** Se non si preme un tasto per la selezione delle frequenze memorizzate per 10 secondi, il TuneCast II passa dalla modalità di memoria alla normale modalità di funzionamento.

7. Regolare il volume del lettore MP3 o della sorgente audio su un livello medio
8. Regolare il volume della radio FM in base alle proprie preferenze di ascolto.\*

### Cavo di alimentazione veicolare per una maggiore alimentazione

Collegare un'estremità del cavo nella porta DC sulla parte inferiore del trasmettitore FM. Inserire l'altra estremità del cavo nell'accendisigari. Una volta collegato il cavo nel trasmettitore FM, l'unità verrà chiusa. Sarà necessario riavviare manualmente l'unità.

NOTA: Il cavo NON ricarica il trasmettitore FM TuneCast II. Fornisce alimentazione in modo da non consumare la batteria mentre si viaggia in auto.

### Per i migliori risultati:

- Cercare di posizionare il TuneCast II vicino all'antenna della radio FM. Sebbene il TuneCast II spesso funzioni a distanze superiori ai 10 metri, le minori interferenze ed il miglior segnale si verificano quando questo si trova ad una distanza di 3 metri.
- Usare solamente batterie nuove con il TuneCast II. Quando le batterie si scaricano, la trasmissione diventa più debole.

\*La migliore qualità sonora, per una caratteristica propria delle trasmissioni FM, si verifica regolando il volume dello stereo di casa o dell'automobile e lasciando il volume dell'iPod, o di altri lettori portatili, ad un livello medio.

## Informazioni

### Avvertenza:

Non inserire alcun oggetto che non sia l'adattatore per accendisigari nella presa di alimentazione dell'automobile senza aver prima disconnesso la batteria della vettura. La mancata osservanza di questa avvertenza di sicurezza potrebbe causare lesioni personali o danni materiali. Belkin non si assume alcuna responsabilità per lesioni personali o danni materiali causati da una guida spericolata dovuta all'interazione con il TuneCast, l'iPod o la presa accendisigari dell'automobile.

In circostanze di scariche elettrostatiche il dispositivo potrebbe spegnersi automaticamente. In tali circostanze assicurarsi di spegnere il dispositivo scollegandolo dalla presa accendisigari e ricollegandolo, quindi riaccenderlo

### Specifiche elettriche/ambientali

La confezione include un adattatore per ricaricare l'iPod mediante la presa accendisigari da 5 V CC / 500mA, valore massimo fusibile 500mA

Requisiti di alimentazione: 12v DC/ 500mA

Mini fusibile a lama: Corrente nominale 500mA

Questo prodotto è conforme alla direttiva RAEE. Per maggiori informazioni sul riciclaggio, vedere il collegamento seguente: [www.belkin.com/environmental](http://www.belkin.com/environmental)

### Dichiarazione di conformità agli standard europei

Questo dispositivo è stato testato e dichiarato conforme alle indicazioni della Direttiva R&TTE.

Questi limiti hanno lo scopo di offrire una protezione ragionevole dalle interferenze dannose in un'installazione domestica. Questo dispositivo genera, utilizza e può emettere energia in radiofrequenza e, se non installato ed utilizzato in conformità alle istruzioni, può causare interferenze dannose alla ricezione radiotelevisiva. Tuttavia, non esiste alcuna garanzia che in una particolare installazione non possano verificarsi interferenze. Qualora questo dispositivo causasse interferenze dannose per la ricezione delle trasmissioni radiotelevisive determinabili spegnendo o riaccendendo il dispositivo stesso, si suggerisce all'utente di cercare di rimediare all'interferenza ricorrendo ad uno o più dei seguenti provvedimenti:

- Modificare la direzione o la posizione dell' antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra il dispositivo ed il ricevitore.
- Collegare l'apparecchio a una presa di corrente inserita in un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV specializzato

Il TuneCast è conforme agli standard EN 301 357, EN 301 489, EN 60950 and EN 50371

A partire dal 6 febbraio 2008 questo apparecchio potrà essere utilizzato in: Germania, Svizzera, Islanda, Lichtenstein, Polonia, Estonia, Repubblica Ceca, Norvegia, Finlandia, Lussemburgo, Danimarca, Spagna, Portogallo, Svezia, Regno Unito, Estonia, Bosnia-Erzegovina, Irlanda e Belgio, Paesi Bassi, Romania e Bulgaria.

Si veda quanto stabilito dalla legislazione nazionale o dalla tabella di implementazione della Raccomandazione 70-03 in merito alla posizione attuale in <http://www.ero.dk/>

0673

IT

